

# Umberto Cappelari (1882-1969) & Dominique Lang (1874-1919) photographes à Dudelange

## Propos de l'exposition

Autour de 1910, Dominique Lang, artiste-peintre dudelangeois aujourd'hui reconnu, et Umberto Cappelari, fils d'immigrés italiens et « cabaretier » dans « Kleng-Italien » ont entamé une fructueuse collaboration autour de la photo. Les rares produits de leur studio qui soient parvenus à nous tentent à établir que leur projet était certes mu par des considérations alimentaires - un marché de la photo en pleine expansion - mais répondait également à un propos artistique. Ces interrogations placent les deux protagonistes au cœur des débats sur la modernité, alors que l'on pourrait les supposer loin de tels enjeux, à Dudelange, modeste ville industrielle en devenir.

**Vernissage**, samedi le 31 octobre à 10h30 à la Gare-Usines de Dudelange.

## Informations pratiques

L'exposition se déroulant en partenariat avec le projet « Kaléidoscope d'Italie » du Centre d'Art municipal « Dominique Lang » et « Nei Liicht » ainsi que du « Centre National de l'Audiovisuel », une **navette de bus** (Voyages Unsen) reliera les différents lieux d'exposition. Le public aura ainsi l'occasion de visiter également les autres expositions ouvertes ce même jour. Un **brunch** est organisé au Centre d'Art « Nei Liicht » vers 11h30 après le vernissage de l'exposition locale « Tempi osceni » présentant des « moments de la photographie contemporaine italienne »

### **Circulation d'une navette de bus à l'occasion des vernissages**

Départ du Centre National de l'Audiovisuel (CNA) vers le Centre d'Art « Dominique Lang » à 10h30.

Du Centre d'Art « Dominique Lang » vers le Centre d'Art « Nei Liicht » à 11h.

Du Centre d'Art « Nei Liicht » vers le « Centre de Documentation sur les Migrations Humaines » à 11h30. Du « Centre de Documentation sur les Migrations Humaines » vers le CNA à 12h.

La navette tournera jusqu'à 16 heures.

### **Manifestations annexes**

L'exposition Lang et Cappelari sera accompagnée au fil des semaines de manifestations annexes qui seront annoncées sur le site du CDMH <http://www.cdmh.lu>

Le programme « Kaléidoscope d'Italie » offre également une riche palette de projections de films et de conférences, ceci en marge du « Festival du film italien » de Villerupt (F).

Renseignements : <http://www.galleries-dudelange.lu> ; <http://www.cna.public.lu> et <http://www.festival-villerupt.com>

## Pour en savoir plus

Pour en savoir plus sur Dominique Lang et Umberto Cappelari, l'on pourra se reporter à la partie histoire ou documentation du site [www.cdmh.lu](http://www.cdmh.lu)